

Tilleggsdokument

Fordamper-serie

ADVARSEL

**Les og følg denne bruksanvisningen
og tillegget for å bruke det
medisinske utstyret på riktig måte.**

Tillegg til bruksanvisningen

ADVARSEL

Les og følg denne bruksanvisningen og tillegget for å bruke det medisinske utstyret på riktig måte.

Bruksanvisning	Delenummer	Utgave
D-Vapor/D-Vapor 3000	9037896	14–2020-02 og senere
Dräger Vapor 2000/3000	DB01355	9–2017-09 og senere

- Oppbevar dette tillegget sammen med bruksanvisningen.

Dette tilleggsdokumentet oppdaterer informasjonen i bruksanvisningen i følgende kapitler.

Informasjon om dette dokumentet

Varemerker

Varemerker som eies av Dräger

Varemerke
D-Vapor®
Dräger-Vapor®
Dräger Fill™

Følgende nettside gir en liste av landene der varemerkene er registrert:
www.draeger.com/trademarks

Varemerker som tilhører tredjepartsprodusenter

Varemerke	Varemerkeieier
Selectatec®	Datex-Ohmeda
Suprane®	Baxter International Inc.
SAFE-FIL™	
TORRANE™	Safeline Pharmaceuticals
Quik Fil™	Abbott Laboratories

Varemerke	Varemerkeieier
Dismozon®	BODE Chemie
acryl-des®	Schülke & Mayr
Mikrozid®	
Perform®	
Actichlor®	Ecolab USA
Incidin®	
Oxycide®	
BruTab 6S®	Brulin
Dispatch®	Clorox
Klorsept®	Medentech
Descogen®	Antiseptica
Oxygenon®	
SteriMax®	Aseptix
Cleanisept®	Dr. Schumacher

Reprosessering

Dette kapittelet er en erstatning for kapittelet "Rengjøring og desinfeksjon".

Sikkerhetsinformasjon

ADVARSEL

Fare på grunn av feilreprosesserte produkter

Gjenbrukbare produkter må reposseseres, ellers er det økt fare for infeksjon.

- Følg smitteforebyggende forskrifter og reposseseringsforskrifter for institusjonen.
- Følg nasjonale smitteforebyggende forskrifter og reposseseringsforskrifter.
- Bruk validerte prosedyrer for repossesering.
- Repossesér gjenbrukbare produkter etter hver bruk.
- Følg produsentens instruksjoner for rengjøringsmidler, desinfeksjonsmidler og reposseseringsutstyr.

FORSIKTIG

Fare på grunn av defekte produkter

Tegn på slitasje, f.eks. sprekker, deformering, misfarging eller avflassing kan forekomme med reposseserte produkter.

Kontrollér produktene for tegn til slitasje, og bytt dem ut hvis nødvendig.

D-Vapor/D-Vapor 3000

ADVARSEL

Skader på innsiden av fordampere kan føre til feil doseringskonsentrasjon og at pasienten blir skadet. Hvis andre væsker enn angitte anestesimidler kommer inn i fordampere, kan det føre til at fordampere ikke fungerer riktig og at pasienten blir skadet.

- Fordampere må ikke bløtlegges i rengjøringsmidler.
- Ikke la rengjøringsmiddel komme inn under innstillingshjulet.
- Ikke la rengjøringsmidler komme inn i gassinntakene eller gassuttakene, eller i påfyllingssystemet.
- Steriliser ikke fordampere.
- Bruk ikke løsemidler på fordampere.

Dräger Vapor 2000/3000

ADVARSEL

Skader på innsiden av fordampere kan føre til feil doseringskonsentrasjon og at pasienten blir skadet. Hvis andre væsker enn angitte anestesimidler kommer inn i fordampere, kan det føre til at fordampere ikke fungerer riktig og at pasienten blir skadet.

- Ikke bløtlegg fordampere eller påfyllingsadapteren i rengjøringsmidler.
- Ikke la rengjøringsmiddel komme inn under innstillingshjulet.
- Ikke la rengjøringsmidler komme inn i gassinntakene eller gassuttakene, eller i påfyllingssystemet.
- Ikke steriliser fordampere eller påfyllingsadapteren.
- Bruk ikke løsemidler på fordampere.

Informasjon om reprosessering

Følg nasjonale smitteforebyggende forskrifter og reprosesseringsforskrifter.

Følg institusjonens forskrifter for infeksjonsforebygging og reprosessering (for eksempel når det gjelder reprosesseringsssykluser).

Klassifiseringer for reprosessering

Klassifisering av medisinsk utstyr

Klassifiseringen avhenger av tiltenkt bruk for det medisinske utstyret. Faren for infeksjonsoverføring ved bruk av produktet på en pasient uten korrekt reprosessering er basis for Spaulding-klassifisering.

Klassifisering av utstyrsspesifikke komponenter

Følgende klassifisering er en anbefaling fra Dräger.

Ikke-kritisk

- Kontrollelementer og apparatoverflater

Klassifisering	Forklaring
Ikke-kritisk	Komponenter som kun kommer i kontakt med hud som er intakt
Semi-kritisk	Komponenter som leder respirasjonsgass eller kommer i kontakt med slimhinner eller patologisk endret hud
Kritisk	Komponenter som penetrerer huden eller slimhinner eller kommer i kontakt med blod

Før reprosessering

Overhold følgende før reprosessering (D-Vapor, D-Vapor 3000)

- 1 Slå av apparatet.
- 2 Trekk ut støpselet.

Godkjente reprosesseringsprosedyrer

Oversikt over rengjøringsprosedyrer for komponentene

Komponenter	Overflatedesinfisering med rengjøring
Apparatoverflater	Ja (se "Overflatedesinfisering med rengjøring", side 5)

Overflatedesinfisering med rengjøring

Overflatedesinfeksjonsmidler	Produsent	Konsentrasjon	Kontakttid
Dismozon plus	BODE Chemie	1,6 %	15 min

Forutsetninger:

- Desinfiseringsløsningen er klargjort i samsvar med produsentens instruksjoner.
- Produsentens anvisninger, for eksempel om lagringstid eller bruksbetingelser, er fulgt.
- Ukontaminert, lofri klut fuktet i overflatedesinfeksjonsmiddel brukes for overflatedesinfeksjon.

ADVARSEL

Fare på grunn av væskeinntrengning

Væskeinntrengning kan føre til følgende:

- Skade på utstyret
- Elektrisk støt
- Feilfunksjon på utstyret

Påse at ingen væske kommer inn i utstyret.

Rengjøring

- 1 Tørk av synlig smuss med en engangs klut fuktet i overflatedesinfeksjonsmiddel. Kast kluten.
- 2 Tørk av alle overflater. Det skal ikke være noe synlig smuss etterpå.

Overflatedesinfeksjon

- 3 Tørk av de rengjorte overflatene igjen for å synlig fukte alle overflater som skal desinfiseres med overflatedesinfeksjonsmiddel.
- 4 Vent ut kontakttiden for overflatedesinfeksjonsmiddelet.
- 5 På slutten av kontakttiden, fukt en ny, ukontaminert og lofri klut med vann (minst av drikkevannskvalitet).
- 6 Tørk av alle overflater til ingen rester av overflatedesinfeksjonsmiddel er synlige - som skumrester eller streker.
- 7 Vent til overflatene er tørket.
- 8 Kontrollér overflatene for synlige skader, og skift ut produktet om nødvendig.

Lagring og transport

Etter reprosessering er det ingen spesielle krav for lagring og transport av produktet. Men følgende må følges:

- Lagres tørt og støvfritt
- Unngå ny kontaminering og skader under transporten

All videre informasjon om lagring og transport inkludert i medfølgende dokumentasjon må følges.

Andre stoffer og reprosesseringsprosedyrer

Desinfeksjonsmidler

Bruk nasjonalt godkjente desinfeksjonsmidler for den aktuelle reprosesseringsprosessen og den tiltenkte bruken.

- Virusdrepende eller virusdrepende mot utviklede virus

Følg produsentens instruksjoner for overflatedesinfeksjonsmidlene.

Overflatedesinfeksjonsmidler

Produsentene av de overflatedesinfiserende midlene har bekreftet minst følgende aktivitetspektre:

- Bakteriedrepende
- Gjærdrepende

Følgende overflatedesinfeksjonsmidler var kompatible med materialet ved tidspunktet for testing:

Virkestoffklasse	Overflatedesinfeksjonsmidler	Produsent	Listing
Kloravgivende midler	BruTab 6S	BruLin	EPA ¹⁾
	Clorox Professional Disinfecting Bleach Cleaner	Clorox	EPA
	Dispatch Hospital Cleaner Disinfectant Towels with Bleach		
	Klorsept 17	Medentech	EPA
	Actichlor plus	Ecolab USA	EPA
Oksygenavgivende midler	Descogen Liquid	Antiseptica	CE
	Descogen Liquid r.f.u.		
	Oxygenon Liquid r.f.u.		
	Dismozon plus	BODE Chemie	CE
	Oxycide	Ecolab USA	EPA
	Perform	Schülke & Mayr	CE
	SteriMax Wipes Maxi	Aseptix	CE
	Incidin OxyWipes	Ecolab USA	CE

Virkestoffklasse	Overflatedesinfeksjonsmidler	Produsent	Listing
Kvartære ammonium-forbindelser	acryl-des ²⁾	Schülke & Mayr	CE
	Mikrozyd alcohol free liquid ²⁾		
	Mikrozyd alcohol free wipes ²⁾		
	Mikrozyd sensitive liquid ²⁾		
	Mikrozyd sensitive wipes ²⁾		
	Cleanisept Wipes Maxi	Dr. Schumacher	CE
	Surfa'Safe Premium	ANIOS Laboratories	CE
	Wip'Anios Excel		
	Tuffie 5	Vernacare	ARTG ³⁾

1) United States Environmental Protection Agency

2) Virusdrepende middel mot utviklede virus

3) Australian Register of Therapeutic Goods

Dräger opplyser at oksygen- og kloravgivende midler kan føre til fargeendring i enkelte materialer. Fargeendring indikerer ikke at produktet ikke fungerer som det skal.

Andre overflatedesinfeksjonsmidler brukes på egen risiko.

Etter reprosessering

Forberedelse før ny bruk (D-Vapor, D-Vapor 3000)

Kontrollere driftsberedskapen

Forutsetninger:

- Apparatet er montert og klargjort for drift.

Prosedyre:

- 1 Kontroller driftsberedskapen, se bruksanvisningens kapittel "Bruk".



Produsent



Drägerwerk AG & Co. KGaA

Moislinger Allee 53 – 55

D-23542 Lübeck

Tyskland



+49 451 8 82-0



FAKS +49 451 8 82-2080



<http://www.draeger.com>

9511292 – no

© Drägerwerk AG & Co. KGaA

Utgave/Edition: 1 – 2020-04

Dräger forbeholder seg retten til å foreta endringer på det medisinske utstyret uten forvarsel.

